



## ┌ CFVU DU 21.01.2022 ┐

PARTIE – AVIS

### **07/ DOSSIER D'ACCREDITATION CENTRE CLES**

07.01 – Dossier d'accréditation centre CLES

Direction de la formation

Service des études

Campus Berges du Rhône

18 quai Claude Bernard – F69365 Lyon cedex 07

Téléphone : +33 (0)4 78 69 73 35 – Télécopie : + 33 (0)4 78 69 70 18

<http://www.univ-lyon2.fr>



## DOSSIER D'ACCREDITATION CENTRES CLES



---

<b>ETABLISSEMENT DEMANDEUR</b>
<i>Université Lumière Lyon 2</i>
<b>DATE DE LA PRESENTE DEMANDE</b>
<i>12/01/2022</i>

## SOMMAIRE

I. Informations générales.....	3
II. Politique des langues de l'établissement .....	4
1) Place des enseignements de langue pour spécialistes d'autres disciplines dans les cursus .....	4
2) Structure et/ou organisation d'enseignement des langues pour spécialistes d'autres disciplines .....	6
3) Politique pédagogique adoptée dans la structure dédiée d'enseignement...	7
4) Autres informations pertinentes .....	8
III. Bilan CLES du quinquennal précédent : .....	8
1) Politique de certification.....	8
2) Bilan chiffré du quinquennal précédent : .....	11
3) Participation au dispositif national CLES .....	15
4) Ressources mobilisées pour la passation du CLES .....	19
5) Activités du Pôle CLES .....	24
IV. Projet CLES de l'établissement pour le quinquennal 2022-2026.. .....	25
V. Avis de l'établissement .....	28
VI. Dispositions finales .....	28

## I. INFORMATIONS GENERALES

Suite à la loi E.S.R de juillet 2013, tout établissement doit obtenir une accréditation et non plus une habilitation, pour délivrer le CLES.

Pour les demandes précédentes, remplir la rubrique « habilitation ».

Pour la présente et les futures demandes remplir la rubrique « accréditation », **uniquement pour les langues et les niveaux pour lesquels l'établissement est susceptible d'être accrédité et d'organiser les sessions.**

DEMANDE D'ACCREDITATION CLES <sup>1</sup>	NIVEAUX DE CLES	LANGUE(S)
<b>1<sup>ère</sup> demande d'accréditation/habilitation</b> (année universitaire 2004/2005)	CLES B1	<i>Allemand, Anglais, Arabe, Espagnol, Italien, Portugais</i>
	CLES B2	<i>Allemand, Anglais, Arabe, Espagnol, Italien, Portugais</i>
	CLES C1	
<b>Dernière demande d'accréditation/habilitation</b> (année universitaire 2015/2016)	CLES B1	<i>Allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais, russe</i>
	CLES B2	<i>Allemand, anglais, arabe, espagnol, italien, portugais</i>
	CLES C1	<i>Anglais, espagnol</i>

	NOM	COORDONNEES
<b>Établissement</b>	<i>Université Lumière Lyon 2</i>	<i>18 quai Claude Bernard 69365 Lyon cedex 07</i>
<b>Type (université, école<sup>2</sup>, ...)</b>	<i>Université</i>	
<b>Chef d'établissement</b>	<i>Madame Nathalie DOMPNIER</i>	<i>nathalie.dompnier@univ-lyon2.fr 04 78 69 70 00</i>
<b>Pôle CLES de rattachement</b>	<i>Pôle Lyonnais</i>	<i>isabel.pradat-paz@univ-lyon2.fr</i>
<b>Site(s) de passation</b>	<i>Université Lumière Lyon 2</i>	<i><a href="mailto:Vanessa.robles@univ-lyon2.fr">Vanessa.robles@univ-lyon2.fr</a></i>
<b>Responsable du centre CLES</b>	<i>Isabel PRADAT-PAZ</i>	<i>PRCE Faculté des Langues isabel.pradat-paz@univ-lyon2.fr 06 27 44 46 47</i>

<b>ÉTABLISSEMENTS EN CONVENTION CLES</b>	
--	--

<sup>1</sup> Arrêté du 4 novembre 2016 relatif au certificat CLES ([JORF n°0281 du 3 décembre 2016](#))

<sup>2</sup> Seules les écoles autorisées à demander une accréditation au MESRI peuvent déposer un dossier.

TYPE D'ETABLISSEMENT (UNIVERSITE, ECOLE, ...)	NOM	COORDONNEES (Adresse postale, adresse mail, n° tel)	NATURE DE LA COLLABORATION
Lycée	Edouard Herriot	6 place Edgar Quinet 69006 Lyon ce.0690027e@ac- lyon.fr 04 72 83 09 60	CLES B1 et CLES B2 en allemand
Rectorat	Rectorat de Lyon	92 rue de Marseille 69007 Lyon	CLES B1 et CLES B2 en FLE

## II. POLITIQUE DES LANGUES DE L'ETABLISSEMENT<sup>3</sup>

### 1) Place des enseignements de langue pour spécialistes d'autres disciplines dans les cursus

#### Extrait du dossier HCERES – accréditation 2022-2026 Une politique des langues volontariste

Une politique d'enseignement des langues est certes un objectif intellectuel et pédagogique en soi, mais est également inséparable d'une politique d'internationalisation diversifiée. L'apprentissage d'une langue étrangère doit rester obligatoire pour tous les étudiants de licence depuis le semestre 1 jusqu'au semestre 6, et ne doit pas se cantonner à un nombre réduit de langues dites 'majeures'. C'est notamment dans le but de promouvoir cette diversité dans les apprentissages que nous donnerons à tous les étudiants la possibilité, dans l'offre de formation, de choisir deux langues étrangères. A noter également la place donnée dans notre office linguistique à la langue des signes française et surtout, s'agissant de l'international, à l'intercompréhension, conçue dans notre politique de formation comme une discipline en soi. Nous proposons 12 langues vivantes dans les UE transversales : Allemand, Anglais, Arabe, Catalan, Chinois, Espagnol, Français pour non-francophones, Intercompréhension, Suédois, Italien, Portugais, Russe.

- **Langues proposées**, de manière obligatoire ou facultative, par cycle d'enseignement

Les étudiants en Licence toutes filières confondues ont actuellement une UE langue obligatoire (langue transversale) pendant les 6 semestres qu'ils peuvent choisir parmi la liste suivante sous certaines conditions (ne pas avoir la langue choisie dans leur parcours de formation de filière, ne pas être natif, etc.) : Allemand, Anglais, Arabe, Catalan, Chinois, Espagnol, FLE, Italien, Intercompréhension, Portugais, Russe, Suédois

<sup>3</sup> Si le dossier d'accréditation des formations de l'établissement comprend un volet « politique des langues » incluant ces informations, joindre le document concerné.

Bonus : LSF (Langue de Signes Française)

Certaines formations de Master proposent ou obligent leurs étudiants à suivre des cours de langue pendant un ou deux semestres.

Dans la nouvelle accréditation 2022-2026, une deuxième langue vivante pourra être prise dans la liste ci-dessus, dans le cadre des UE complémentaires de la maquette, au choix de l'étudiant (choix entre LV2, sport, entrepreneuriat, UE libre).

En Master, un minimum de 42h d'enseignement de langue étrangère ou en langue étrangère est requis dans les maquettes.

- **Nature des enseignements** proposés (langue de communication, langue de spécialité) par cycle d'enseignement

Les enseignements proposés en langue se font sous forme de TD de 1h45 (12 TD par semestre). L'objectif des cours de langue est la pratique des cinq compétences : compréhension de l'écrit, compréhension de l'oral, expression écrite, expression orale et interaction orale pour tous les étudiants en Licence. Le cadre est celui d'une langue généraliste et de communication basé sur les descripteurs CECRL.

Dans certaines filières il y a une forte orientation spécialisée dans les enseignements de langues auprès des étudiants en L3. La politique est de dispenser des cours de langue axés sur les spécialités des étudiants et de leur fournir les outils nécessaires pour acquérir un langage lié à leur domaine. Il ne s'agit pas d'enseigner la spécialisation des étudiants mais de travailler sur des ressources propres à leurs spécialistes dans la langue étudiée.

### **Programme International Minerve (PIM)**

Le programme international MINERVE est un programme intégré à la Licence (pour 21 mentions) qui vise un renforcement des compétences disciplinaires en sciences sociales / droit / humanités, par un ensemble de modules d'enseignement dispensés par des professeurs invités des universités partenaires, dans une langue étrangère, au choix : l'allemand, l'espagnol ou l'italien, en plus de la poursuite de l'anglais. Il vise l'obtention a minima du niveau C1 dans la langue cible et du niveau B2 en anglais en fin de 3ème année de Licence. Le programme est mis en œuvre sur la base de partenariats forts et formalisés par une convention avec principalement trois universités partenaires : la Goethe Universität Frankfurt / M., la Universitat de Barcelona et l'Università degli Studi di Bergamo. La mention « Parcours international MINERVE » apparaît sur le parchemin du diplôme. Dans la période qui s'ouvre, ce programme sera repensé pour le concentrer sur les L2 et L3, avec une L1 qui sera plus pensée comme une année préparatoire au programme.

- **Nombre d'UE de langue** (obligatoire et facultative) par cycle (L, M, D), nombre d'ECTS et volume horaire

En Licence : une UE de langue par semestre – 21 heures par semestre – 3 ECTS par semestre.

Pour la 2<sup>e</sup> langue vivante, facultative, 21h par semestre, 3 ECTS par semestre

Minerve : **En L1**, les enseignements MINERVE se situent au niveau de l'UE Transversale et se substituent au TD Méthodologie et au PPP. L'UE Transversale MINERVE contient **5h15 / semaine de Langue MINERVE** (allemand, espagnol ou italien) + TIC + Anglais

**En L2 et L3**, le CM MINERVE a lieu en intensif, 21h de cours sur une période de 1 mois (jeudi et vendredi soir et samedi matin). Le TD MINERVE a lieu toutes les semaines, à raison de 1h45/semaine.

**En Master** : une UE de langue par semestre – 21 heures par semestre – 3 ECTS par semestre. Certains Master proposent une UE langue sur un seul semestre par année, d'autres sur les deux semestres de l'année universitaire.

La LSF (Langue de Signes Française) est comptabilisée en bonus.

- **Actions spécifiques hors maquette** visant à renforcer les compétences définies par le CECRL (stage intensif, atelier de conversation, ...)

Ateliers de conversation organisés dans la plupart des langues selon le nombre d'animateurs (étudiants internationaux)

Tandem sur l'espace dédié sur l'intranet de l'université Lyon 2

Travail en autonomie guidé qui fait partie intégrante de la formation

Stages intensifs en anglais pour certaines formations et dans certains niveaux

- **Politique d'évaluation des UE de langue** : ECTS compensables/non compensables, bonification, ...

Les ECTS de langue sont compensables à l'intérieur de l'UE dans toutes les filières en Licence et pour toutes les langues à l'exception de la LSF. En effet les étudiants qui suivent des cours en LSF et réussissent les épreuves reçoivent une bonification.

Les formations en Master ont une politique propre à chaque formation.

## **2) Structure et/ou organisation d'enseignement des langues pour spécialistes d'autres disciplines**

**Existence d'une structure** (service commun, département, ...) dédiée à l'enseignement des langues pour spécialistes d'autres disciplines

Le Centre de Langues (département de la Faculté des langues) dispense des cours obligatoires de langues transversales à tous les étudiants de licence (de la L1 à la L3) ainsi qu'aux étudiants de Master 1. Il propose également différents dispositifs permettant la pratique de langues étrangères en dehors des cours (ateliers de conversation, tandem,...). Il offre enfin l'accès à diverses certifications telles que le CLES, le TOEFL ITP et le TOEIC.

Les enseignants de ce département font une partie des cours de langue de spécialité dans les différentes UFR de l'Université Lyon 2.

Depuis 2018-2019 il est possible pour tous les étudiants de l'établissement de suivre des cours dans une langue étrangère (autre que la langue transversale choisie et/ou la langue de spécialité étudiée) en tant qu'auditeur libre, ces étudiants choisissent eux-mêmes le niveau du cours de langue et sont intégrés

dans les cours par les enseignants si la capacité d'accueil le permet. Cette inscription en tant qu'auditeur libre ne donne pas lieu à des ECTS. Elle a permis d'expérimenter la mise en place de la 2<sup>ème</sup> langue vivante prévue dans la nouvelle accréditation.

Quelques chiffres (2016-2017) :

L1 : 4870 étudiants

L2 : 3260 étudiants

L3 : 2045 étudiants

M1 : 40 étudiants

179 TD mutualisés par semestre

270 TD non mutualisés par semestre (essentiellement en anglais)

#### - **Langues enseignées**

Allemand, Anglais, Arabe, Catalan, Chinois, Espagnol, FLE, Italien, Intercompréhension, LSF, Portugais, Russe, Suédois

- **Personnel rattaché à la structure d'enseignement** : nombre, qualité (EC, E, IATS)

Des équipes pédagogiques et administratives sont établies depuis plusieurs années, elles travaillent ensemble. Si de nouvelles personnes prennent des responsabilités au sein de ces équipes elles reçoivent les informations nécessaires et sont toujours accompagnées les premiers temps par des collègues ayant une expérience au sein de l'équipe CLES.

Composition des équipes : 7 IATS, 8 EC, 27 enseignants titulaires, 23 enseignants contractuels, 52 enseignants vacataires

- **Modalités d'organisation des enseignements dans** la structure d'enseignement (par niveaux de CECRL, par année de cursus, ...)

Par niveaux de langues : A1, A2, B1, B2, C1.

Par année de licence pour l'anglais (sauf niveau A2) et l'espagnol (sauf niveau A1)

Mutualisation des années de licence (L1/L2/L3 pour les autres langues, l'anglais A2 et l'espagnol A1)

Les étudiants en Master sont accueillis dans les groupes de niveau de langue pour les cours de langue de communication.

### **3) Politique pédagogique adoptée dans la structure dédiée d'enseignement**

- **Positionnement des étudiants** : nature, modalités, temporalité

Tous les étudiants qui font une pré-inscription en L1 à l'université Lyon 2 doivent compléter un Test de positionnement en langue. Il s'agit d'un test en ligne conçu

par les enseignants du Centre de Langue qui prend en compte la formation initiale de l'étudiant dans la langue choisie ainsi que son itinéraire personnel.

Ceci permet d'organiser les TD par groupes de niveau. Les résultats de ce test sont assez satisfaisants, néanmoins des changements de niveau sont possibles lors des premières semaines du semestre à la demande des enseignants.

Les étudiants peuvent changer de niveau de TD de langue d'un semestre à l'autre avec l'accord et/ou à la demande de l'enseignant.

Un étudiant peut changer de langue d'apprentissage d'une année sur l'autre en justifiant cette demande, ceci permet aux étudiants ayant choisi un projet de Mobilité (L3) de se former en L2 dans la langue du dit projet si elle est différente de la langue choisie en L1.

**- Modalités d'enseignement :** en présentiel, à distance, hybride

Les cours se font en présentiel et en format hybride dans la plupart des langues enseignées. Pendant la période de confinement les enseignements ont été assurés à distance et plusieurs projets pédagogiques liés à ce type d'enseignement ont pu se développer. Dans le cadre de l'AAP Hybridation des formations, le projet lyonnais Hybrid-IT (2020-2022) a permis et permet encore de développer des ressources numériques en italien pour l'hybridation de la formation.

Un travail personnel en autonomie guidée est demandé à chaque étudiant avec des modalités différentes selon les langues et les niveaux.

Certains cours (selon la langue, le niveau, les objectifs du semestre, etc) intègrent dans leur programme la participation des étudiants dans les séances d'atelier de conversation. Cette activité peut compléter le travail en autonomie guidée ou en faire l'objet pour les groupes d'étudiants concernés.

#### **4) Autres informations pertinentes**

Des parcours en autonomie complète ont été conçus dans certaines langues et proposés aux étudiants en Dispense d'assiduité. Ces étudiants en sont informés, ils ont accès à ces contenus sur le site internet de Lyon 2.

Tous les ans, le Centre de Langue dédie un budget à la conception de contenus pédagogiques qui accompagnent l'étudiant dans sa formation en langue. Les projets de production sont présentés en conseil et votés par l'ensemble de membres du Conseil. Le budget ne permettant pas la conception de tous les projets, le choix tient compte de besoins des étudiants et des ressources existantes.

### **III. BILAN CLES DU QUINQUENNAL PRECEDENT :**

PERIODE CONCERNÉE (DATE DU DERNIER QUINQUENNAL) : 2016-2022

#### **1) Politique de certification**

<b>a) BILAN DU PRECEDENT QUINQUENNAL</b>
<b>1) Public visé</b>

(Niveaux de CLES, filières<sup>4</sup>, années de cursus<sup>5</sup>, cursus particuliers, mobilité, accès à certaines formations en particulier en M, validation L, formation continue, etc.)

*CLES B1: Allemand, Arabe, Espagnol, Italien, Portugais, Russe, FLE (depuis 2021)*

*CLES B2: Allemand, Anglais, Arabe, Espagnol, Italien, Portugais, FLE (depuis 2021)*

*CLES C1: Anglais, Espagnol*

*Filières: Lettres, Langues, Arts, Sciences Humaines, Psychologie, Sciences Sociales, Anthropologie, Sciences Politiques, Droit, Économie Gestion, Histoire et Géographie, Information et Communication*

*Programme International MINERVE : il permet d'associer une formation disciplinaire en allemand, espagnol ou italien à 21 licences tout en poursuivant l'apprentissage de l'anglais*

*Années : L1, L2, L3, M1, M2, Doctorat*

*Accès en Master MEEF*

## **2) Politique de certification**

(Certification obligatoire, facultative (par type de public et niveau de cursus))

*La certification est facultative néanmoins les équipes pédagogiques en langues mènent une campagne de sensibilisation et de compréhension de la certification CLES auprès de leurs étudiants : en cours, lors de la journée de la Mobilité, au moment de la rentrée auprès des étudiants en L1.*

*La certification CLES au même titre que d'autres certification de langue est exigée des étudiants qui présentent une candidature de Mobilité. Selon la destination du projet de Mobilité l'étudiant choisit de passer le CLES ou une autre certification.*

*La certification obligatoire en anglais est en train d'être mise en place pour les L3 et LP.*

## **3) Politique tarifaire**

(Certification payante, gratuite par type de public)

Le coût de l'examen est pris en charge par l'université pour les candidats inscrits à l'Université de Lyon 2 en L2 et L3.

*Une certification gratuite pour les étudiants inscrits en L1 MINERVE*

*Deux certifications gratuites pour les étudiants inscrits en L2 MINERVE*

*La certification est payante pour les étudiants inscrits à l'université Lyon 2 en L1, Master 1, Master 2, Doctorat et pour les candidats extérieurs à Lyon 2*

<sup>4</sup> Arts-Lettres-Langues-Sciences humaines et sociales, Sciences-Techniques, Droit-Économie-Gestion, Santé, ESPE.

<sup>5</sup> L1, L2, L3, M1, M2, Doctorat.

Tarifs :

Candidats Lyon 2 hors gratuité : 40 euros quel que soit le CLES

Candidats extérieurs : CLES B1 : 60 € / CLES B2 : 70 € / CLES C1 : 80 €

Candidats sous convention :

- Convention « Rectorat de Lyon » : certification payante (tarifs candidats extérieurs) avec une prise en charge par le Rectorat de 40 euros par candidat

- Convention « Lycée Edouard Herriot » :

40 euros pour les étudiants inscrits à l'université Lyon 2

60 euros pour les étudiants non-inscrits à l'université Lyon 2

#### **4) Autres certifications proposées par l'établissement**

(Nature, niveau, langue, public, effectifs, politique de certification et tarifaire)

Deux autres certifications sont proposées en anglais :

TOEFL ITP niveau 1 en anglais

Public avec un projet de mobilité dans un pays anglophone

150 candidats par an

Formation payante proposée à tous les étudiants intéressés

Tarif cours de préparation : 100 euros

Tarif certification : 100 euros

Forfait cours et examen : 180 euros

TOEIC en anglais (à visée professionnelle)

50 candidats par an (nouveau 2019)

Certification payante (pas de cours de préparation)

Tarif : 110 euros

L'organisme certificateur de l'anglais en L3/LP n'a pas encore été choisi pour les années à venir.

#### **b) POSITIONNEMENT PRE-CLES**

**A compléter si les étudiants sont positionnés en amont de l'inscription CLES**

<b>Nature du positionnement (type, compétence, ...)</b>	
<b>Caractère obligatoire ou non du positionnement</b>	

## 2) Bilan chiffré du quinquennal précédent :

Année universitaire	Date de l'organisation des sessions	Flux d'étudiants (Nombre d'étudiants inscrits et nombre d'étudiants effectivement présents par session, par niveau et par langue)	Taux de réussite par langue et par niveau
2021-2022	Novembre 2021	<p>Anglais CLES B2 : 237 inscrits / 179 présents</p> <p>Espagnol CLES B2 : 127 inscrits / 102 présents</p>	<p>Anglais CLES B2 : 30.16% (30.16% en B1)</p> <p>Espagnol CLES B2 : 55.88% (36.27% en B1)</p>
2020-2021	Novembre 2020  Session annulée pour cause de Covid (confinement)		
	Juin 2021	<p>Allemand CLES B1 : 2 inscrits / 2 présents</p> <p>Allemand CLES B2 : 19 inscrits / 15 présents</p> <p>Anglais CLES B2 : 149 inscrits / 119 présents</p> <p>Anglais CLES C1 : 14 inscrits / 9 présents</p> <p>Arabe CLES B1 : 0 inscrit</p> <p>Arabe CLES B2 : 3 inscrits / 2 présents</p> <p>Espagnol CLES B1 : 34 inscrits / 26 présents</p> <p>Espagnol CLES B2 : 83 inscrits / 65 présents</p> <p>Espagnol CLES C1 : 8 inscrits</p> <p>FLE CLES B1 : 2 inscrits / 1 présent</p> <p>FLE CLES B2 : 16 inscrits / 7 présents</p> <p>Italien CLES B1 : 6 inscrits / 5 présents</p>	<p>Allemand CLES B1 : 0%</p> <p>Allemand CLES B2 : 60% (40% en B1)</p> <p>Anglais CLES B2 : 38.65% (47.89% en B1)</p> <p>Anglais CLES C1 : 11.11%</p> <p>Arabe CLES B1 : 0%</p> <p>Arabe CLES B2 : 50% (50% en B1)</p> <p>Espagnol CLES B1 : 50%</p> <p>Espagnol CLES B2 : 46.15% (46.15% en B1)</p> <p>Espagnol CLES C1 : 50%</p> <p>FLES CLES B1 : 0%</p> <p>FLE CLES B2 : 28.57% (28.57% en B1)</p>

		<p><i>Italien CLES B2 : 11 inscrits / 9 présents</i></p> <p><i>Portugais CLES B1 : 0 inscrit</i></p> <p><i>Portugais CLES B2 : 4 inscrits</i></p> <p><i>Russe CLES B1 : 2 inscrits / 1 présent</i></p>	<p><i>Italien CLES B1 : 60%</i></p> <p><i>Italien CLES B2 : 55.55% (33.33% en B1)</i></p> <p><i>Portugais CLES B1 : 0%</i></p> <p><i>Portugais CLES B2 : 100%</i></p> <p><i>Russe CLES B1 : 100%</i></p>
2019-2020	16 novembre 2019	<p><i>Anglais CLES B2 : 204 inscrits/ 174 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 101 inscrits/ 85 présents</i></p>	<p><i>Anglais B2 : 40.8 % (45.97 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 51.76 % (44.7 % en B1)</i></p>
	Mars 2020 Session annulée pour cause de confinement Covid-19	<p><i>Allemand CLES B1 : 4 inscrits</i></p> <p><i>Allemand CLES B2 : 25 inscrits</i></p> <p><i>Anglais CLES B2 : 267 inscrits</i></p> <p><i>Anglais CLES C1 : 16 inscrits</i></p> <p><i>Arabe CLES B1 : 3 inscrits</i></p> <p><i>Arabe CLES B2 : 6 inscrits</i></p> <p><i>Espagnol CLES B1 : 47 inscrits</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 77 inscrits</i></p> <p><i>Espagnol CLES B3 : 9 inscrits</i></p> <p><i>Italien CLES B1 : 8 inscrits</i></p> <p><i>Italien CLES B2 : 19 inscrits</i></p> <p><i>Portugais CLES B1 : 0 inscrit</i></p> <p><i>Portugais CLES B2 : 13 inscrits</i></p> <p><i>Russe CLES B1 : 8 inscrits</i></p>	
2018-2019	Novembre 2018	<p><i>Anglais CLES B2 : 193 inscrits/ 139 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 93 inscrits/ 75 présents</i></p>	<p><i>Anglais B2 : 37.41 % (47.48 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 41.33 % (41.33 % en B1)</i></p>

<p>2018-2019</p>	<p>Mars 2019</p>	<p><i>Allemand CLES B2 : 23 inscrits/ 20 présents</i></p> <p><i>Anglais CLES B2 : 196 inscrits/ 144 présents</i></p> <p><i>Anglais CLES C1 : 16 inscrits / 16 présents</i></p> <p><i>Arabe CLES B1 : 6 inscrits/ 4 présents</i></p> <p><i>Arabe CLES B2 : 8 inscrits/ 8 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B1 : 25 inscrits/ 17 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 52 inscrits/ 42 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES C1 : 9 inscrits/ 9 présents</i></p> <p><i>Italien CLES B2 : 23 inscrits/ 23 présents</i></p> <p><i>Portugais CLES B1 : 9 inscrits/ 9 présents</i></p> <p><i>Portugais CLES B2 : 5 inscrits/ 5 présents</i></p> <p><i>Russe CLES B1 : 5 inscrits/ 5 présents</i></p>	<p><i>Allemand B2 : 85 % (15 % en B1)</i></p> <p><i>Anglais B2 : 34.72 % (38.88 % en B1)</i></p> <p><i>Anglais C1 : 12.5 %</i></p> <p><i>Arabe B1 : 0 %</i></p> <p><i>Arabe B2 : 50 % (0 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B1 : 82.35 %</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 40.47 % (42.85 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol C1 : 44.44 %</i></p> <p><i>Italien B2 : 56.52 % (17.39 % en B1)</i></p> <p><i>Portugais B1 : 77.78 %</i></p> <p><i>Portugais B2 : 80 % (20 % en B1)</i></p> <p><i>Russe B1 : 60 %</i></p>
<p>2017-2018</p>	<p>Novembre 2017</p>	<p><i>Anglais CLES B2 : 167 inscrits/ 132 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 65 inscrits/ 56 présents</i></p>	<p><i>Anglais B2 : 23.48 % (40.15 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 35.71 % (42.85 % en B1)</i></p>

<p>2017-2018</p>	<p>Mai/Juin 2018</p>	<p><i>Allemand CLES B2 : 9 inscrits/ 6 présents</i></p> <p><i>Anglais CLES B2 : 130 inscrits/ 88 présents</i></p> <p><i>Anglais CLES C1 : 15 inscrits / 12 présents</i></p> <p><i>Arabe CLES B1 : 10 inscrits/ 3 présents</i></p> <p><i>Arabe CLES B2 : 12 inscrits/ 4 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B1 : 26 inscrits/ 11 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 23 inscrits/ 12 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES C1 : 9 inscrits/ 9 présents</i></p> <p><i>Italien CLES B1 : 7 inscrits/ 4 présents</i></p> <p><i>Italien CLES B2 : 11 inscrits/ 8 présents</i></p> <p><i>Portugais CLES B2 : 5 inscrits/ 4 présents</i></p>	<p><i>Allemand B2 : 66.66 % (0 % en B1)</i></p> <p><i>Anglais B2 : 22.72 % (55.68 % en B1)</i></p> <p><i>Anglais C1 : 8.33 %</i></p> <p><i>Arabe B1 : 100 %</i></p> <p><i>Arabe B2 : 100 % (0 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B1 : 36.36 %</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 25 % (66.66 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol C1 : 33.33 %</i></p> <p><i>Italien B1 : 50 %</i></p> <p><i>Italien B2 : 62.5 % (0 % en B1)</i></p> <p><i>Portugais B2 : 100 % (0 % en B1)</i></p>
<p>2016-2017</p>	<p>Novembre 2016</p>	<p><i>Anglais CLES B2 : 98 inscrits/ 74 présents</i></p> <p><i>Espagnol CLES B2 : 52 inscrits/ 43 présents</i></p>	<p><i>Anglais B2 : 43.24 % (0 % en B1)</i></p> <p><i>Espagnol B2 : 46.51 % (2.32 % en B1)</i></p>

	<p>Mai/Juin 2017</p>	<p><i>Allemand CLES B2 : 11 inscrits/ 9 présents</i>  <i>Anglais CLES B2 : 200 inscrits/ 127 présents</i>  <i>Anglais CLES C1 : 16 inscrits / 16 présents</i>  <i>Arabe CLES B1 : 12 inscrits/ 5 présents</i>  <i>Arabe CLES B2 : 11 inscrits/ 8 présents</i>  <i>Espagnol CLES B1 : 27 inscrits/ 16 présents</i>  <i>Espagnol CLES B2 : 58 inscrits/ 46 présents</i>  <i>Espagnol CLES C1 : 15 inscrits/ 15 présents</i>  <i>Italien CLES B2 : 9 inscrits/ 5 présents</i>  <i>Portugais CLES B1 : annulé</i>  <i>Portugais CLES B2 : 7 inscrits / 5 présents</i>  <i>Russe CLES B1 : 5 inscrits/ 2 présents</i></p>	<p><i>Allemand B2 : 100 %</i>  <i>Anglais B2 : 28.34 %</i>  <i>Anglais C1 : 12.5 %</i>  <i>Arabe B1 : 100 %</i>  <i>Arabe B2 : 100 %</i>  <i>Espagnol B1 : 68.75 %</i>  <i>Espagnol B2 : 43.47 %</i>  <i>Espagnol C1 : 13.33 %</i>  <i>Italien B2 : 80%</i>  <i>Portugais B2 : 20 %</i>  <i>Russe B1 : 100 %</i></p>
--	----------------------	--	--

### 3) Participation au dispositif national CLES

#### Préciser le rôle joué par votre établissement au sein de la Coordination nationale CLES

- **Participation à la Coordination nationale CLES (direction adjointe, comité de pilotage, comité scientifique, responsabilité de pôle, comité de validation)**

La responsable du Pôle, Isabel Pradat-Paz, participe aux réunions COPIL, et contribue à la conception des différents documents officiels qui y sont travaillés lors des réunions pour élaboration et/ou modification. De même, elle a pu participer à l'élaboration des grilles d'évaluation B2-B1. Notre établissement a proposé de mener une session pilote avec ces nouveaux outils. Un bilan complet de cette session a été présenté et transmis à la CN CLES aidant ainsi à modifier et/ou rendre définitifs ces documents d'évaluation.

Les équipes CLES de notre établissement ont contribué également aux valises pour les formations d'évaluateurs en espagnol et en russe. Ce travail a été fait en collaboration avec des collègues de différents documents.

Il a été mis à disposition de la CN des productions écrites et orales de nos sessions CLES dans d'autres langues quand cela a été demandé pour constituer des valises pour la formation d'évaluateurs.

Investissement dans les équipes CLES pour le FLE (nouveau 2021). Notre établissement a été centre pilote pour le CLES FLE

Participation à la constitution des valises pour les formations « évaluateurs » en espagnol et en FLE.

Nos équipes CLES font partie des Comités de validation de sujet en FLE, russe et en arabe (à partir de 2022).

Notre établissement a accueilli avec plaisir chaque année universitaire une réunion du COPIL CLES organisé par la CN, hors période de pandémie.

À la demande de la CN CLES la directrice du Centre de langues, avec la responsable CLES, ont fait la présentation du logiciel (application) conçu dans notre établissement et utilisé pour la gestion des sessions CLES à l'université Lyon 2. Il a été proposé la possibilité d'une mise à disposition gratuite de cet outil aux Centres CLES intéressés.

Par ailleurs plusieurs enseignants de notre établissement sont « testeurs de sujet CLES ».

➤ **Participation aux journées de formation CLES (enseignants formateurs, enseignants formés)**

Notre établissement compte actuellement des enseignants « évaluateurs » formés dans toutes les langues CLES proposées et des enseignants « formateurs évaluateurs » en anglais, espagnol, allemand, russe et FLE.

Plusieurs formations d'évaluateurs ont été assurées au sein de notre établissement : formation tronc commun et formations calibrage en anglais par Fiona Egan au moins une formation par année universitaire et en espagnol par Isabel Pradat-Paz.

Des collègues d'autres établissements et d'autres Pôles y ont été formés.

Plusieurs de nos enseignants ont suivi la formation de concepteur de sujet CLES (B1, B2, C1). Tous nos enseignants formés n'ont malheureusement pas conçu de sujet CLES suite à leur formation.

➤ **Participation à la rédaction de documents CLES (si oui, lesquels ?)**

Isabel Pradat-Paz, responsable CLES de notre centre et Responsable du Pôle Lyon participe aux réunions COPIL, elle contribue à la conception des différents documents officiels administratifs qui y sont proposés par la Coordination Nationale CLES, en particulier lors des réunions portant sur ce travail de rédaction ou sur des documents proposés en travail collaboratif pour élaboration et/ou modification.

Elle a fait partie du groupe de travail qui a élaboré les grilles de la double évaluation B2-B1

➤ **Actions mises en place pour promouvoir le CLES (au sein de votre établissement)**

Tout d'abord les enseignants présentent la certification CLES dans leurs classes de niveau B1, B2 et C1 en L2 et L3. [La vidéo institutionnelle de présentation](#) qui a été réalisée en 2021 est visualisée et le lien du site CLES est communiqué.

Le Centre de langues met à disposition des étudiant des flyers CLES dans le hall du bâtiment langues.

Pendant l'année universitaire une campagne de communication sur l'Intranet et les réseaux sociaux, et les dates des sessions CLES sont communiquées.

Une information sur les certifications est faite via le stand Centre de langues en période de rentrée et lors des journées de mobilité.

Depuis plusieurs années notre équipe administrative CLES mène une communication directe avec les différentes composantes de l'université pour qu'ils puissent bien renseigner leurs étudiants.

Le CLES est présent aussi dans la Newsletter pour les étudiants que l'établissement publie au moment des inscriptions aux sessions CLES.

Un Article a été publié sur le site web de l'université Lyon 2 à l'occasion des 20 ans du CLES : [20ans-CLES Témoignages](#)

Nous faisons également la promotion du CLES auprès du service de Formation Continue de l'université Lyon 2.

- **Actions mises en place pour promouvoir le CLES à travers la communication de l'établissement** (par exemple : dans les salons étudiants, auprès des partenaires institutionnels locaux, régionaux, nationaux, dans la cadre de la mobilité étudiante et dans les partenariats internationaux, etc.)

Les différents membres des équipes CLES de notre établissement promeuvent le CLES dans les événements qui rythment l'année universitaire. La Journée de la Mobilité (à l'automne) étant l'un des événements forts car les responsables des accords de Mobilité s'y trouvent et peuvent à leur tour faire connaître le CLES auprès de leurs partenaires internationaux.

Lorsque nos enseignants de langue participent dans les salons étudiants qui ont lieu en janvier ils y font la promotion et distribuent les flyers CLES.

Après avoir fait un travail de communication important auprès du Rectorat de l'académie de Lyon nous avons réussi à établir un partenariat sur le CLES FLE. Ainsi le Rectorat propose le CLES FLE aux assistants de langues de l'académie de Lyon et participe aux frais d'inscription à hauteur d'environ 75%. La situation sanitaire en 2021 malheureusement n'a pas aidé à avoir une participation importante aux sessions CLES, nous avons dû reporter la date de la session CLES FLE au mois de juin, la plupart de ces candidats finissent leur contrat de travail au mois de mai en rentrant dans leur pays d'origine. Lors de la session CLES FLE de juin 2021 seulement 2 candidats « Rectorat » se sont inscrits et ont été présents aux épreuves CLES FLE B2.

Notre établissement accueille des candidats d'autres établissements centres CLES pour des sessions de langues Modimes comme portugais ou arabe.

Notre établissement s'engage à :

- Donner des informations aux assistants de langues de l'académie de Lyon :  
Participation aux réunions d'accueil et par messagerie
- Communiquer des éléments pédagogiques à propos de la certification CLES FLE
- Permettre l'accès à des ressources d'apprentissage FLE et à des cours quand cela est possible
- Prendre en charge l'inscription de ces candidats en lien avec le Rectorat

- **Nombre de sujets conçus durant le dernier quinquennal (par langue, par niveau)**

NIVEAU	LANGUE	NOMBRE DE SUJETS CONÇUS	TOTAL PAR NIVEAU	TOTAL
CLES B1	ALLEMAND	1	7	14

	<b>ANGLAIS</b>			
	<b>ARABE</b>		1	
	<b>ESPAGNOL</b>		1	
	<b>FLE</b>		1	
	<b>GREC M.</b>			
	<b>ITALIEN</b>		1	
	<b>POLONAIS</b>			
	<b>PORTUGAIS</b>			
	<b>RUSSE</b>		1	
<b>CLES B2</b>	<b>ALLEMAND</b>			
	<b>ANGLAIS</b>		2	
	<b>ARABE</b>		1	
	<b>ESPAGNOL</b>		2	
	<b>FLE</b>			
	<b>GREC M.</b>			
	<b>ITALIEN</b>		1	
	<b>POLONAIS</b>			
	<b>PORTUGAIS</b>		1	
<b>RUSSE</b>				
<b>CLES C1</b>	<b>ALLEMAND</b>			
	<b>ANGLAIS</b>			
	<b>ARABE</b>			
	<b>ESPAGNOL</b>			
	<b>FLE</b>			
	<b>GREC M.</b>			
	<b>ITALIEN</b>			
	<b>POLONAIS</b>			
	<b>PORTUGAIS</b>			
	<b>RUSSE</b>			

➤ **Rémunérations accordées pour chacune de ces activités**

20 heures équivalent TD par sujet

➤ **Nombre de sujets tirés par année universitaire durant le dernier quinquennal (par langue, par niveau)**

NIVEAU	LANGUE	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	TOTAL PAR NIVEAU	TOTAL
<b>CLES B1</b>	<b>ALLEMAND</b>	1	X	x		1	10	30
	<b>ANGLAIS</b>	1	1					
	<b>ARABE</b>	X	x	x		X		
	<b>ESPAGNOL</b>	1	X	1		1		
	<b>FLE</b>					x		
	<b>GREC M.</b>							
	<b>ITALIEN</b>	1	x	x		1		
	<b>POLONAIS</b>							
	<b>PORTUGAIS</b>	1	x					
	<b>RUSSE</b>	1	x	x		x		
<b>CLES B2</b>	<b>ALLEMAND</b>	1	1	1		x	16	
	<b>ANGLAIS</b>	2	1	1	1	2		

	<b>ARABE</b>	X	x	x		x		
	<b>ESPAGNOL</b>	1	1	x	x	x		
	<b>FLE</b>					x		
	<b>GREC M.</b>							
	<b>ITALIEN</b>	1	X	1		1		
	<b>POLONAIS</b>							
	<b>PORTUGAIS</b>	1	x	x		x		
	<b>RUSSE</b>							
<b>CLES C1</b>	<b>ALLEMAND</b>						4	
	<b>ANGLAIS</b>	1	X	X	1	1		
	<b>ARABE</b>							
	<b>ESPAGNOL</b>	1	X	x	x	x		
	<b>FLE</b>							
	<b>GREC M.</b>							
	<b>ITALIEN</b>							
	<b>POLONAIS</b>							
	<b>PORTUGAIS</b>							
<b>RUSSE</b>								

➤ **Autres informations**

#### 4) Ressources mobilisées pour la passation du CLES

##### a) Équipe pédagogique<sup>6</sup>

<b>NOM</b>	<b>STATUT</b>	<b>LANGUE ENSEIGNEE</b>	<b>DOMAINE DE RECHERCHE (unité de recherche de rattachement)</b>	<b>ACTIVITES AU SEIN DE L'EQUIPE CLES<sup>7</sup></b>	<b>COORDONNEES PROFESSIONNELLES</b>
<i>Pierre Brunel</i>	<i>MCF</i>	<i>ALLEMAND</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Angelika Verch</i>	<i>PRAG</i>	<i>ALLEMAND</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Concepteur, Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Guy-Laurent Fotso</i>	<i>Vacataire</i>	<i>ALLEMAND</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Salem Khchoum</i>	<i>MCF</i>	<i>ARABE</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Concepteur, Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>

<sup>6</sup> Responsable de centre, responsable de comité de validation, concepteur, formateur d'évaluateur, évaluateur etc.

<sup>7</sup> Enseignant de langue (concepteur, formateur, formateur d'évaluateur, évaluateur, surveillant), administratif, technicien.

Gwyneth BAINES	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Elise Bodet	PRCE	ANGLAIS	IUT Lyon 2	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 24 50
Aurélie BOURDAIS	PRAG	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Philippe Deloitre	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Mathilde Didier	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Erica Dumont	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Fiona Egan	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Concepteur Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Karin Furenas	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Padraic LAMB	PRAG	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Emilie MAGNAT	MCF	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Stéphanie Meunier	PRCE	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Vanessa Pianet	PRAG	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Eric Rivere	PRAG	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Anne-Lise Trontin	PRAG	ANGLAIS	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Isabel Pradat-Paz	PRCE	ESPAGNOL	Centre de langues	Concepteur, Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Laurence Bono	PRCE	ESPAGNOL	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Valérie Péan	PRAG	ESPAGNOL	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72
Elisabeth Pardo-Jandard	PRAG	ESPAGNOL	Centre de langues	Examinateur, correcteur, surveillant	04 78 77 23 72

<i>Estel Aguila Miro</i>	<i>MdL</i>	<i>ESPAGNOL</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Ainoa Hurtado</i>	<i>Lecteur</i>	<i>ESPAGNOL</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Claire Chrétien</i>	<i>PRAG</i>	<i>FLE</i>	<i>Centre de langues</i>	<b>Concepteur, Examineur, correcteur, surveillant</b>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Maria Carmela Varchetta</i>	<i>Contractuel</i>	<i>ITALIEN</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Laura Nieddu</i>	<i>ATER</i>	<i>ITALIEN</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Gabriele Tosato</i>	<i>Lecteur</i>	<i>ITALIEN</i>	<i>Centre de langues</i>	<i>Examineur, correcteur, surveillant</i>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Jean-Paul Giusti</i>	<i>Maître de Conf</i>	<i>PORTUGAIS</i>	<i>Centre de langues</i>	<b>Concepteur, Examineur, correcteur, surveillant</b>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Julia Perova</i>	<i>Lectrice</i>	<i>RUSSE</i>	<i>Centre de langues</i>	<b>Concepteur Examineur, correcteur, surveillant</b>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Olga Grebeshkova</i>	<i>Vacataire</i>	<i>RUSSE</i>	<i>Centre de langues</i>	<b>Concepteur Examineur, correcteur, surveillant</b>	<i>04 78 77 23 72</i>
<i>Sadia Otmani</i>	<i>Administratif</i>		<i>Centre de langues</i>	<i>Administratif</i>	<i>04 78 77 26 43</i>
<i>Haiette Hamlaoui</i>	<i>Administratif</i>		<i>Centre de langues</i>	<i>Administratif</i>	<i>04 78 77 26 74</i>
<i>Pascal Gelinaud</i>	<i>Administratif</i>		<i>Centre de langues</i>	<i>Administratif</i>	<i>04 78 77 30 48</i>
<i>Vanessa Robles</i>	<i>Administratif</i>		<i>Centre de langues</i>	<i>Administratif</i>	<i>04 78 77 43 96</i>

Tarifs appliqués pour la passation :

Tarifs préconisés par la Coordination nationale CLES (à partir de 2014)

Autres, préciser :

- Etudiant.es inscrit.es à l'université Lyon 2 en L2 ou L3 : Première inscription gratuite  
Inscription supplémentaire sur la même année universitaire à 40 euros
- Etudiant.es inscrit.es à Lyon 2 en L1, M1, M2 ou Doctorat : 40 euros
- Etudiant.es MINERVE L1 : 1 certification gratuite dans la langue MINERVE
- Etudiant.es MINERVE L2 : 2 certifications gratuites (dont une en langue MINERVE)

- Candidat.es extérieur.es : CLES B1 : 60 € / CLES B2 : 70 € / CLES C1 : 80 €
- Candidats sous convention :
  - Convention « Rectorat de Lyon » : certification payante (tarifs candidats extérieurs) avec une prise en charge par le Rectorat de 40 euros par candidat*
  - Convention « Lycée Edouard Herriot » :*
    - 40 euros pour les étudiants inscrits à l'université Lyon 2*
    - 60 euros pour les étudiants non-inscrits à l'université Lyon 2*

## **b) Accompagnement et suivi des équipes pédagogiques**

- Préciser si les membres enseignants de l'équipe pédagogique (évaluateurs, concepteurs, formateurs d'évaluateurs) ont reçu une formation CLES et ont été accrédités.

Dans nos équipes pédagogiques CLES plusieurs enseignants en allemand, anglais et espagnol ont suivi la formation de formateurs CLES. Tous les enseignants participant aux évaluations de nos sessions CLES ont suivi la formation d'évaluateurs et ont reçu l'accréditation.

Depuis trois ans maintenant une formation d'évaluateurs CLES en anglais est prévue en début d'année universitaire, ceci permet de former les collègues nouvellement arrivés.

Plusieurs de nos enseignants ont participé à la formation de concepteurs de sujets (B1, B2, C1). Tous nos enseignants formés n'ont malheureusement pas conçu de sujet CLES suite à leur formation.

Plusieurs enseignants n'ayant pas reçu la formation « évaluateurs » ont participé aux sessions CLES en tant que surveillants. Ceci dans le but de les sensibiliser à l'organisation et aux exigences de la passation des sessions CLES, en attendant qu'ils participent à la formation d'évaluateurs et reçoivent leur accréditation (en particulier dans les sessions CLES FLE de juin 2021).

## **c) Ressources matérielles mobilisées pour l'organisation des épreuves**

Un logiciel a été conçu par la directrice du Centre de langues pour gérer les sessions CLES. Il s'agit d'une application Open source et partageable.

C'est une application d'extraction de fichiers Excel à partir d'une base de données renseignée par les étudiants, les enseignants et les gestionnaires, et reliée à APOGEE. Les étudiants entrent sur le site CLES avec leurs identifiants de Lyon II et s'inscrivent

Cet outil a évolué en réponse aux besoins des sessions (ex. tiers temps repérés, organisation de binômes/trinômes pour les oraux B2, etc.) et de l'évolution du CLES (ex. introduction de doubles grilles de correction B1-B2).

Le concepteur du site a fait beaucoup d'efforts pour faciliter les différentes tâches des sessions CLES : possibilité d'inscrire les étudiants en masse sur APOGEE à partir d'un fichier Excel, possibilité de désinscrire en B2 et inscrire en B1 à partir d'un fichier Excel, saisi des résultats par compétence, saisi des résultats jury, envoi de mails par groupe et/ou individuel, etc.

Cet outil a été présenté à la CN CLES à sa demande.

MATERIEL UTILISE <sup>8</sup>	NOMBRE	LOCAUX DE PASSATION DES EPREUVES <sup>9</sup>
<i>Ordinateurs + projecteurs pour le CLES B1</i>	40	<i>Salle de travail numérique</i>
<i>Ordinateurs + vidéoprojecteurs</i>	5	<i>Amphithéâtres</i>
<i>Ordinateurs + vidéoprojecteurs</i>	7	<i>Salles de certification</i>
<i>Salles</i>	22	<i>Salles banalisées</i>

#### **d) Autres informations sur le fonctionnement de l'équipe CLES**

La responsable CLES du centre se réunit au moins une fois avant chaque session CLES avec les responsables des langues CLES. Les sessions CLES font partie de l'ODJ de plusieurs conseils du département, ceci permet de tenir informés l'ensemble des collègues et échanger sur les besoins à propos de nos sessions mais aussi de l'évolution de la certification CLES.

Chaque responsable « langue CLES » se charge d'informer ses collègues sur la session de sa langue, crée l'équipe de la session (surveillants, évaluateurs), rappelle le déroulement des sessions et communique certaines consignes pratiques (relire les grilles d'évaluation avant la date de la session, une réunion)

L'équipe CLES intègre également des lecteurs et maîtres de langues en poste pour la surveillance et la correction des copies quand ils ont participé à la formation d'évaluateurs et ont été accrédités. La plupart de ces enseignants restent en poste deux ou trois ans.

Le nombre important de candidats en anglais par session CLES demande une équipe conséquente de correcteurs et d'examineurs ainsi une formation d'évaluateurs est proposée en début d'année universitaire tous les ans. Les nouveaux collègues anglicistes sont fortement incités à suivre la formation.

#### **e) Quelles mesures sont prises au niveau de la sécurisation des sujets CLES (transmission, stockage, ...) ? (se reporter au Référentiel 7.3 : pour les cas annulation des sessions et destruction des sujets)**

Seuls les responsables de la session CLES par langue ont accès aux sujets pour relecture en lien direct avec la responsable CLES. Ils s'assurent de la mise en page avant départ à la reprographie (service central) et de vérifier que le sujet est complet et n'a pas été proposé lors de la session CLES précédente. Les sujets sont portés au service reprographie de l'établissement en format papier par la responsable du personnel administratif CLES. Cependant depuis 2021, la reprographie est dématérialisée via un service de reprographie institutionnel.

Ensuite les sujets sont entreposés dans un placard dans les locaux du personnel administratif faisant partie de l'équipe CLES.

Les consignes données par la Coordination Nationale du CLES sont scrupuleusement respectées par l'équipe administratif et d'enseignants.

<sup>8</sup> Pour l'enregistrement des productions orales en CLES B1 : outils numériques (ordinateurs, magnétophones, dictaphones, etc. ...), outils analogiques, ...

<sup>9</sup> Salle de certification, salle de travail numérique, laboratoire multimédia, amphithéâtre, salle banalisée.

En cas d'annulation de sessions, les sujets non utilisés sont détruits comme il a été le cas en mars 2021.

## **5) Activités du Pôle CLES**

- **Si l'établissement est siège d'un pôle CLES, préciser les activités réalisées par le coordonnateur de pôle à destination des centres CLES**

(Coordination de la politique de certification du pôle, coordination des responsables de centres, participation aux activités de la Coordination Nationale CLES, formation des équipes du CLES, information auprès des équipes pédagogiques et des étudiants, promotion du CLES au sein du pôle, représentation du pôle dans différentes instances, élaboration des statistiques du pôle, remontée des bilans auprès de la Coordination Nationale CLES, présidence de jurys, ...)

L'université Lyon 2 a la responsabilité du pôle CLES Lyon. Un travail de communication est réalisé à propos des sessions CLES, des avancées des projets abordés lors des réunions COPIL CLES et des questions en lien avec l'accréditation des centres CLES.

Une réunion (en présentiel ou en Visio) est proposée habituellement par année universitaire mais la plupart du temps les questions posées par les différents centres sont traitées par mail ou parfois au téléphone si besoin.

Les bilans des centres CLES sont remontés à la Coordination Nationale CLES.

Le coordonnateur du Pôle a proposé dans le passé de former une équipe d'évaluateurs CLES- Pôle Lyon dans l'objectif de faciliter les sessions CLES et de motiver les centres qui manquent d'évaluateurs. Il s'agissait aussi de répondre à la demande d'impartialité des évaluateurs qui parfois sont amenés à évaluer leurs propres étudiants par manque de personnel. Ce projet ne s'est malheureusement pas concrétisé, les collègues ayant été démotivés par les démarches administratives trop lourdes pour intervenir dans les différents établissements.

Il n'y a jamais eu de demande de participation aux jurys de la part des centres CLES du pôle Lyon. Par contre deux collègues d'espagnol ont participé en tant qu'évaluateurs et correcteurs à une session CLES B2 Espagnol à l'université de Grenoble, ce centre CLES ne fait pas partie du Pôle Lyon mais avait besoin de renfort.

La responsable du Pôle échange avec les différents responsables des centres CLES sur les dossiers d'accréditation et le calendrier établi. Elle fait le lien avec la CN et a fait des demandes de report des dates à ce sujet.

Des sessions de mutualisation de sujets CLES ont été proposées au sein du Pôle. Ainsi plusieurs sessions CLES en espagnol CLES B2, en anglais CLES B2 et en anglais CLES C1 ont pu s'organiser en particulier avec l'université Lyon 3 et l'université Lyon 2.

## **IV. PROJET CLES DE L'ETABLISSEMENT POUR LE QUINQUENNAL 2022-2026**

### **1) Public visé**

(Niveaux de CLES, filières<sup>10</sup>, années de cursus<sup>11</sup>, cursus particuliers, mobilité, accès à certaines formations en particulier en M, validation L, etc.)

Notre établissement organise habituellement 2 sessions CLES, une première au mois de novembre en CLES B2 Anglais et Espagnol, pour répondre aux besoins des étudiants candidats d'un projet de Mobilité qui doivent déposer leur dossier de candidature fin décembre ou au mois de janvier. D'autres étudiants peuvent s'inscrire à cette session, les places sont limitées (220 en anglais, 90 en espagnol). Une deuxième session CLES est proposée habituellement en mars-avril : B1 et B2 Allemand, B2 et C1 Anglais, B1 et B2 Arabe, B1, B2 et C1 Espagnol, B1 et B2 FLE (à partir de 2022), B1 et B2 Italien, B1 et B2 Portugais, B1 Russe. Cette session est ouverte à tous les étudiants intéressés en L2, L3, Master et aux candidats extérieurs. Les étudiants en L1 intéressés peuvent s'inscrire s'ils ont les bonnes informations sur le CLES ainsi que sur leur formation en langue dans leur parcours de Licence.

Les candidats au CLES C1 Anglais et au CLES C1 Espagnol doivent faire une préinscription : il s'agit de s'assurer que ces candidats connaissent les exigences des épreuves du CLES C1 et qu'ils peuvent confirmer leur présence le jour J. En effet les convocations à ces épreuves étant individuelles il est important d'éviter l'absence de candidats et/ou de les prévenir quand cela est possible pour une meilleure organisation de la session et pour supprimer des coûts inutiles.

Filières des candidats CLES : Lettres, Langues, Arts, Sciences Humaines, Psychologie, Sciences Sociales, Anthropologie, Sciences Politiques, Droit, Economie Gestion, Histoire et Géographie, Information et Communication

Programme International MINERVE : il permet d'associer une formation disciplinaire en allemand, espagnol ou italien à 21 licences tout en poursuivant l'apprentissage de l'anglais

Années : L1, L2, L3, M1, M2, Doctorat

La certification CLES peut aider les étudiants souhaitant accéder à certaines formations en Master.

### **2) Politique de certification**

(Certification obligatoire, facultative (par type de public et niveau de cursus))

Nous ne sommes pas en mesure d'intégrer des informations complémentaires à propos de la politique de certification obligatoire en anglais qui est en cours de

---

<sup>10</sup> Arts-Lettres-Langues-Sciences humaines et sociales, Sciences-Techniques, Droit-Économie-Gestion, Santé, ESPE.

<sup>11</sup> L1, L2, L3, M1, M2, Doctorat.

réflexion actuellement. L'établissement suit attentivement les mesures de simplification du CLES anglais pour en faire l'opérateur privilégié de la certification obligatoire dès que cela sera possible.

La certification CLES restera facultative. La politique d'encouragement à la diversité des langues vivantes (2<sup>e</sup> langue) devrait permettre de maintenir l'intérêt des étudiants pour les diverses certifications CLES malgré l'obligation du passage de la certification en anglais. Les équipes pédagogiques en langues poursuivront leur campagne de sensibilisation et de compréhension de la certification CLES auprès de leurs étudiants : en cours, lors de la journée de la Mobilité, au moment de la rentrée auprès des étudiants en L1.

La certification CLES au même titre que d'autres certification de langue est exigée des étudiants qui présentent une candidature de Mobilité. Selon la destination du projet de Mobilité l'étudiant choisit de passer le CLES ou une autre certification.

Le Service des Relations Internationales soutient aussi le CLES rappelant aux étudiants candidats à la Mobilité les sessions proposées dans l'établissement et la reconnaissance de cette certification par les partenaires.

### **3) Politique tarifaire**

(Certification payante, gratuite par type de public)

Une certification gratuite pour les étudiants inscrits en L2 et L3

Une certification gratuite pour les étudiants inscrits en L1 MINERVE

Deux certifications gratuites pour les étudiants inscrits en L2 MINERVE

Certification payante pour les étudiants inscrits en L1, Master 1, Master 2, Doctorat et pour les candidats extérieurs à Lyon 2

Tarifs :

Candidats Lyon 2 hors gratuité : 40 euros quel que soit le CLES

Candidats extérieurs : CLES B1 : 60 € / CLES B2 : 70 € / CLES C1 : 80 €

Candidats sous convention :

- Convention « Rectorat de Lyon » : certification payante (tarifs candidats extérieurs) avec une prise en charge par le Rectorat de 40 euros par candidat

- Convention « Lycée Edouard Herriot » :

40 euros pour les étudiants inscrits à l'université Lyon 2

60 euros pour les étudiants non-inscrits à l'université Lyon 2

### **4) Autres certifications proposées par l'établissement**

(Nature, niveau, langue, public, effectifs, politique de certification et tarifaire)

*TOEFL ITP niveau 1 en anglais*

*Public avec un projet de mobilité dans un pays anglophone*

*150 candidats par an*

*Formation payante proposée à tous les étudiants intéressés*

*Tarif cours de préparation : 100 euros*

*Tarif certification : 100 euros*

*Forfait cours et examen : 180 euros*

*TOEIC en anglais (à visée professionnelle)*

*50 candidats par an (nouveau 2019)*

*Certification payante (pas de cours de préparation)*

*Tarif : 110 euros*

► **Auto-évaluation de ce projet** (points faibles / points forts / ...) :

**Points forts :**

- dynamique ascendante : le bilan du dernier quinquennal est positif dans la mesure où les équipes s'investissent toujours autant dans le CLES, les sessions en anglais et en espagnol ont de plus en plus de candidats et les sessions des langues "modimes" sont pour la plupart maintenues.
- Le soutien de l'équipe présidentielle est très important, avec un budget spécifique alloué au CLES et une politique d'exonération de frais d'inscription à une certification CLES pour tous les étudiants en L2 et L3.
- Nouveauté FLE : Nous avons réussi à intégrer le CLES FLE dans nos sessions avec un soutien des instances et des équipes mobilisées en particulier la responsable pédagogique qui croit dans les forces du CLES et qui est en train de créer une équipe autour d'elle. Le CIEF (Centre international d'études françaises) de l'université Lyon 2 a répondu favorablement au CLES FLE, il participera à le faire connaître ainsi qu'aux activités des prochaines sessions.
- Rayonnement : Notre établissement a établi deux conventions en lien avec le CLES, la première avec le lycée Edouard Herriot de Lyon pour le CLES B2 Allemand, la deuxième avec le Rectorat de Lyon pour le CLES FLE. Ces accords montrent la volonté de Lyon 2 d'encourager le CLES et le faire connaître au-delà des établissements universitaires. D'autres établissements CLES de l'académie envoient leurs étudiants passer certains niveaux des langues Modimes chez nous.

**Points faibles :**

- Déperdition du nombre d'étudiants entre l'inscription et la passation.
- Notre centre CLES devra trouver des solutions pour motiver ses enseignants à concevoir des sujets CLES. En effet, malgré la participation à la formation "concepteur de sujets" de certains de nos enseignants, peu d'entre eux se lancent dans la conception d'un sujet CLES.

- Un projet intéressant à mener reste celui d'une équipe d'évaluateurs du Pole Lyon, il pourrait être proposé à nouveau aux différents centres CLES si la question administrative est facilitée en amont.

## **V. AVIS DE L'ETABLISSEMENT**

(Avis du/de la VP Formation et résultats du vote de la Commission de la Formation et de la Vie Universitaire (CFVU) sur la demande d'accréditation et sur les tarifs)

Le CLES proposé à Lyon 2 depuis 2004 est bien connu dans et hors l'établissement : ses exigences et sa valeur sont reconnues. Il bénéficie du soutien de l'établissement, et l'équipe pédagogique CLES fait un travail remarquable, tant pour la promotion de ces certifications, que pour leur préparation et passation. Je soutiens pleinement ce projet qui assure la gratuité de ces certifications aux étudiants.

## **VI. DISPOSITIONS FINALES**

Validation et signature de la gouvernance de l'établissement de l'enseignement supérieur.

Fait à ... le ...  
Signature

*Cliquer ici pour taper du texte.*